

The Formulation of a New English Language Teaching Method and a Comparison of its Effectiveness with that of the Conventional Way on Learning of English in a Girl's High School, District One in Tehran

Helen Sedigh: PhD student of Educational Psychology, Islamic Azad University, Tehran Center Branch. Tehran. Iran.

Roya Koochakentzar*: Faculty member, Department of Psychology, Islamic Azad University, Central Tehran Branch, Tehran, Iran.

Parvaneh Qodsi: Faculty member, Department of Psychology, Islamic Azad University, Central Tehran Branch, Tehran, Iran.

Khadijeh Abolmaalee: Faculty member, Department of Psychology, Islamic Azad University, Roodehen Branch, Tehran, Iran.

Mansoreh Shahriyari Ahmadi: Faculty member, Department of Psychology, Islamic Azad University, Central Tehran Branch, Tehran, Iran.

Abstract: The aim of this study was to develop a new English language teaching approach and compare its effectiveness with that of the conventional instruction on learning of English. To this end, testing was carried out in a girl's high school in Tehran. The applied research type was a combination of qualitative and quantitative approaches. In the qualitative part, a new educational method was compiled based on a theoretical framework and research using a classification approach and content analysis. Expert opinion was used to determine the validity and confirm the formal and content validity of the protocol. In the quantitative part, the pre-test was a semi-experimental research project and the post-test included a control group. The statistical population comprised ninth-grade female students from a high school in district one of Tehran. The study was carried out during the 2019-2020 academic year. Fifty subjects were selected according to the entrance criteria and were randomly assigned to either the new method group or the conventional method group (25 subjects in each group). Each type of instruction was carried out over the course of 14 sessions. Data for analysis was collected by means of an English language test. Intra-group and extra-group analysis of variance was used. The results revealed that the new approach to English instruction was more effective than the conventional method with regard to learning. The findings of this study indicate the new approach is an effective teaching technique that teachers and English language instructors can use to increase student learning and academic progress when compared with the conventional English language teaching method.

Keywords: English language instruction, Learning, High school students

***Corresponding author:** Faculty member, Department of Psychology, Islamic Azad University, Central Tehran Branch, Tehran, Iran.

Email: royakentzar@yahoo.com

مقدمه

زبان توسعه یافته ترین ابزار فکری است که برای برقراری ارتباط بین انسانها و جوامع انسانی به کار گرفته می شود. جمعیت کره ی زمین به زبانهای مختلفی صحبت می کنند، زبان هایی که هر کدام به گوش دیگری غریب می آیند. طی سالیان اخیر یادگیری زبان انگلیسی به عنوان یک زبان واسط در بین بسیاری از مردم جهان، در ارتباط تنگاتنگ با نیازهای ارتباطی آنها مورد توجه خاص مراکز آموزشی می باشد (غلامی، عارفی، فتحی وارجاگاه و ابوالقاسمی 1396). در تمام دنیا هدف اصلی آموزش زبان های خارجی برقراری ارتباط است، بر همین اساس هدف از یادگیری زبان انگلیسی هم باید افزایش مهارت مکالمه باشد، که این مسأله در آموزش و پرورش ایران نادیده گرفته می شود. همچنین عواملی از جمله پایین بودن سطح علمی مدرسان زبان انگلیسی در مدارس و این که خود دبیران این رشته هنوز بر مهارت های یادگیری زبان انگلیسی تسلط کافی ندارند و به همین دلیل از عهده تقویت این مهارتها برنمی آیند و استخدام معلمان زبان انگلیسی در آموزش و پرورش کشور ما تنها براساس مدرک این رشته صورت می گیرد و نظارتی بر کارایی معلمان این رشته از سوی آموزش و پرورش وجود ندارد. کتاب های درسی زبان انگلیسی در ایران تنها براساس مهارتهای های خواندن و نوشتن تألیف شده و کمتر مهارت های گفتاری و شنیداری مورد توجه قرار گرفته است، همچنین تکالیف موجود در کتاب برای تمرین مهارتهای دانش آموزان کافی نیست، کم بودن ساعت تدریس یکی دیگر از مواردی است که مورد انتقاد قرار گرفته و سه ساعت در هفته را برای آموزش کافی نمی دانند، همچنین کتاب های درسی مدارس ایران خواسته های معلمان و دانش آموزان را به خوبی برآورده نمی کند، زیرا تأکید کتابها بر روش های ساختاری است و نقش محاوره و صحبت کردن به زبان انگلیسی را نادیده می گیرد. بنابراین مسائل، مشکلات و ناتوانی های فوق در

نظام آموزشی مشکلات فراوانی را فراروی فراگیران قرار داده که بنا به گزارشهای مستند روند تسهیل و بهبود فعالیتهای آموزشی را با مشکل مواجه ساخته است (حصارکی 2014).

در جهان کنونی، آموزش زیربنای توسعه اقتصادی و اجتماعی هر جامعه را فراهم می آورد و هیچ ملتی نمی تواند در رشته های مختلف علمی خود را بی نیاز از دیگر ملتها بداند. امکان دستیابی به محیط ها و فرهنگ های علمی با جهانی سازی آموزش فراهم می شود. علاوه بر این نکات باید افزود که به جهانی سازی باید به عنوان یک رویکرد کاهنده هزینه در زمان رکود اقتصادی نگاه کرد (تیس 2018).

زبان انگلیسی به آرامی در حال یافتن جایگاهی در بدنه جامعه ایران است و دیگر در قالب یک عنوان درسی مجزا نمی گنجد. امروزه تقریباً 6000 هزار زبان در روی کره ی زمین جهت ارتباط بین انسانها مورد استفاده قرار می گیرند. در حالیکه در قرن پانزدهم این تعداد به 15000 هزار می رسید. بنابراین که بعضی از اقوام و ملل زبانهای خود را از دست داده و جای آنها را زبانهای قوی گرفته اند که به این پدیده امپریالیسم زبانی یا هژمونی زبانی می گویند. فعلاً در رأس زبانهای جهانی زبان انگلیسی و پس از آن فرانسه و اسپانیایی قرار دارند. در این بین زبان انگلیسی نه به عنوان زبان خارجه یا زبان دوم بلکه به عنوان زبان بین المللی تثبیت گردیده و علاقه روز افزون به یادگیری این زبان بسیار شدید است. (احمدی نژاد و عبادس نژاد 1395).

با توجه به مطالب یاد شده، آشکار می گردد که نقش و جایگاه درس زبان انگلیسی در زندگی انسان به چه میزان دارای اهمیت است. اما سوال مهمی که مطرح می باشد آن است که چرا بعضی از دانش آموزان به درس زبان انگلیسی علاقه مند نمی باشند؟ چرا بعضی از دانش آموزان در پاسخ گویی به طور شفاهی دچار اضطراب می شوند؟ چرا بعضی از دبیران در تدریس این درس موفقیت چندانی ندارند؟ به راستی دلیل این

ناکامیها چیست و عوامل آن کدامند؟ آیا این موارد جزء چالشهای موجود در نظام آموزشی ما به شمار می آیند؟ در اینجا می توان به رویکردهای حاکم بر برنامه درسی که از اعتقاد و باور کلان متخصصان و برنامه ریزان حوزه آموزش نسبت به ماهیت، نقش و عملکرد معلم و دانش آموز و همچنین طبیعت و ماهیت یادگیری شکل می گیرد اشاره کرد. بروندادهای هر برنامه درسی متأثر از رویکرد حاکم بر آن است که ویژگیها و نقش عناصر و کارکرد آنها را مشخص می کند. اما چیزی که نباید از نظر دور داشت نقش دست اندرکاران آموزشی مخصوصاً مدیران و معلمان و همچنین دانش آموزان نه به عنوان عنصر مهم از عناصر هر برنامه درسی، بلکه به عنوان انسانهایی با پیشینه ای از باورها، گرایش ها، علائق، احساسات و دانش که خود می توانند تأثیر مستقلى بر برنامه درسی داشته باشند، به گونه ای که منجر به فاصله بین برنامه درسی قصد شده براساس تصمیمات و سیاست گذاری ها و برنامه هماهنگی بین زمان و حجم کتاب، شیوه های تدریس و ارزشیابی استاندارد شده، میزان تطابق بین انتظارات و امکانات، کلاس های ناهمگون (دانش آموزانی با زمینه های بسیار متفاوت در یک کلاس)، تاثیرات مسائل سیاسی، اقتصادی، فرهنگی و اجتماعی را نیز می توان به عنوان عوامل بیرونی نام برد که تا حد زیادی عوامل درونی و نظری را تحت تأثیر قرار می دهند (غلامی و همکاران 1396).

خوشبختانه در سالهای اخیر سیاستگذاران و دست اندرکاران آموزش کشور تا حدودی به این امر واقف شده و تلاشهای برنامه محوری را برای سیاستگذاری مدون برنامه های آموزشی و از جمله آموزش زبانهای خارجی انجام داده اند. جدیدترین این تلاشها تصویب نقشه جامع علمی کشور (1389)، تصویب سند ملی آموزش و پرورش (1388) و تدوین برنامه درسی ملی (1389) هستند که در آنها به اهمیت زبان انگلیسی بیشتر توجه شده است. در این راستا گروه زبان های خارجی دفتر تالیف، برنامه خود را مبتنی بر سند برنامه درسی ملی و

همسو با سیاست های کلان سازمان پژوهش و برنامه ریزی آموزشی قرار داده است که یکی از این برنامه ها تهیه و تدوین بسته آموزشی که به جای تمرکز و تاکید صرف بر کتاب درسی، از سایر امکانات مانند لوح فشرده آموزشی، پایگاه اطلاع رسانی (وب سایت) تخصصی و موارد مشابه استفاده می شود که با ایجاد تنوع در فضاهای آموزشی زبان خارجی و رسانه های جدید آموزش تعدیل و به روز شود. تحقیقات نشان می دهد یکی از عوامل بازدارنده و چالش زا یادگیری زبان انگلیسی، انگیزش می باشد، گاردنر انگیزش نسبت به زبان را ترکیبی از تلاش و نیاز برای دستیابی به هدف یادگیری زبان دوم، به علاوه نگرشهای مطلوب نسبت به یادگیری زبان، می داند. گاردنر از دو نوع انگیزش تلفیقی و ابزاری بحث می کند و بر نوع تلفیقی انگیزش تأکید بیشتری دارد. منظور از انگیزش تلفیقی، نیاز زبان آموزان حداقل به برقراری ارتباط یا حداکثر تلفیق و همگون شدن با سخنگویان بومی زبان دوم است؛ در حالی که انگیزش ابزاری بیشتر به دلایل کارکردی برای یادگیری زبان، از قبیل یافتن شغل بهتر، حقوق بالاتر یا قبول شدن در امتحانات، دلالت می کند (قربان دوردی نژاد، و امام جمعه 1390). رابطه با انگیزش دانش آموزان برای یادگیری زبان انگلیسی می توان به تحقیق (اشاره کرد که انگیزش برای یادگیری زبان انگلیسی را کلید موفقیت آمیز زبان می داند. در پژوهشی دیگر انگیزش نسبت به زبان شامل متغیرهای پیچیده ای از جمله هدف، تاثیر و پیشرفت و نگرش های نسبت به یادگیری زبان که به طور خلاصه عنوان شده است که نگرش ها به انگیزش منجر می شوند و انگیزش و استعداد به موفقیت منجر می شود. (گاردنر 2011). آکسفورد و شرین (2016) طی پژوهشی نشان دادند انگیزش در یادگیری زبان آموز نقش داشته و در چگونگی تماس با افراد انگلیسی زبان، تعیین میزان یادگیری، افزایش سطح مطلوب در مهارتهای تدریس مانند خواندن و درک مطلب، گفت و

شنود و نگارش مؤثر است و در واقع انگیزش زیر بنای فرایند تدریس در کلیه سطوح تحصیلی است.

دوورنای (2019) در پژوهشی دیگر بر روی یادگیری زبان در کلاسهای کره ای بیان داشت که هر چه انگیزش دانش آموزان نسبت به یادگیری زبان بیشتر شود، اضطراب آنها نیز به حداقل خود خواهد رسید. وی نشان داد که بین انگیزش و یادگیری زبان ارتباط معناداری وجود دارد زیرا بدون یک محرک درونی برای یادگیری یک زبان جدید (که نیازمند سرمایه گذاری قابل توجه در زمان، انرژی و احتمالاً پول است) طولی نمی کشد که دانش آموز میل خود به یادگیری را زیر سؤال برده و فرایند یادگیری متوقف می شود ولی اگر دانش آموز دارای انگیزش باشد و ارزش زیادی برای یادگیری زبان خارجی قائل شود، آن وقت زمان و تلاش بیشتری را برای یادگیری زبان اختصاص می دهد که این خود منجر به شانس موفقیت و پیشرفت تحصیلی بیشتری می شود.

مسئله ناتوانی دانش آموزان در استفاده از زبان انگلیسی با توجه به مدت زمانی که صرف تحصیل این زبان کرده اند ما را وا می دارد تا با نگرش نوین به آسیبهای موجود در این حوزه گام بگذاریم. تسامح در انتخاب و استفاده از روش تدریس مناسب، انگیزش، بهینه سازی روابط دانش آموز- معلم، مدیریت کلاس (براون 2016)، ارزشیابی های صحیح (فالکر و دیویدسون 2018)، تکنولوژی های نوین آموزشی (هارمر 2016)، طراحی برنامه درسی مناسب (ریچاردز و راناندا 2012) استفاده از فعالیت های فعال-محور (الیس 2004) بسط و گسترش آموزشگاه های خصوصی زبان انگلیسی، اشتیاق به یادگیری، انگیزش و حتی سن دانش آموزان، از جمله مسائلی است که در موفقیت آموزش زبان انگلیسی مؤثر هستند.

نهاد آموزش و پرورش در نیل به این هدف در هر چهار مولفه برنامه درسی شامل: هدف، محتوا، سازماندهی و ارزشیابی با مشکلات و معضلاتی روبه رو است. از نظر فرهادی و هدایتی (2019) علی رغم تلاش های زیادی

که به عمل آمده تغییرات قابل توجهی در آموزش زبان انگلیسی در کشورمان وجود نیامده است و هنوز شیوه های سنتی تدریس، ارزشیابی و مواد آموزشی قدیمی در مدارس حاکم هستند. ایمان زاده (1394) با بررسی وضعیت یادگیری دانش آموزان در درس زبان انگلیسی شهرستان مرند به این نتیجه رسید که حدود 85 درصد معلمان زبان انگلیسی از روش دستوری-گرامر زبان انگلیسی استفاده می کنند که در مقایسه با معلمانی که از روشهای نوین استفاده می کنند از موفقیت کمتری برخوردار است. رحیم پور (1388) با مقایسه روش تدریس فعال-محور با روشهای سنتی نشان داد که بین کنش گفتاری زبان آموزان در موقعیت مشخص از نظری کیفیت و کمیت روانی گفتار و درستی و صحت ساختار نحوی، تفاوت معناداری وجود دارد. در همین زمینه تحقیقات متعدد خارجی نیز انجام گرفته است که به برخی از آنها اشاره می شود. همچنان که بیان شد، عوامل مختلفی از جمله محتوای برنامه درسی، استفاده از تکنولوژی آموزشی، تعامل کلاسی، انگیزش معلمان، عوامل فرهنگی-اجتماعی، عوامل آموزشی و مشارکت دانش آموزان در بحث های گروهی در آموزش زبان انگلیسی، آموزش تلفیقی مهارتهای چهارگانه، نحوه ارزشیابی، مدیریت کلاسی، روشهای تدریس و فعالیتهای فوق برنامه در آموزش زبان انگلیسی مرتبط هستند که جدیدترین روش آموزش زبان انگلیسی روش التقاطی هست با وجود تاثیر مثبتی که روش های التقاطی بر یادگیری زبان دارند، اما بنا بر اظهار لیتل وود (2019) معلمان در بکارگیری این روش سردرگم می شوند و یک چارچوب اصولی و هدفمندی ندارند و همچنین به سبک های یادگیری دانش آموزان توجه نمی شود و تمرکز دانش آموزان بر روی حفظ لغات و متون درسی (مثل ماشین های مکانیکی) بدون اینکه فکر کنند هدف از یادگیری زبان چیست؟ در این راستا طراحی این روش جدید (AELL) که تلفیقی از روشهای مؤثر نوین و بر پایه نظریه فعالیت می باشد با در نظر گرفتن یوگا مغز،

گروه آزمایش تفاوت چشمگیری با یکدیگر داشتند؛ و میانگین نمرات خود راهبری یادگیری دانش آموزان آموزش دیده از طریق کلاس معکوس بالاتر بود. به طور کلی اغلب دبیران اعتقاد دارند که دانش آموزان از انگیزش کافی برخوردار نیستند. کلارک (2018) در مطالعه ای بر روی 17 هزار کودک انجام دادند نتایج این مطالعه نشان داد که یادگیرندگان زبان دوم در سنین 11 تا 13 سال بهترین عملکرد در آزمون پیشرفت زبان دوم داشتند و همچنین کالیر (2018) در پژوهشی تحت عنوان تاثیر سن بر روی یادگیری زبان دوم در مدارس از سنین 8 تا 12 سال انجام داده بودند نتایج نشان داد در سنین مدرسه یادگیری آنها سریع تر و کارآمدتر بود با توجه به مطالعه پیشینه پژوهش مساله پژوهش این است که آیا تدوین یک روش نوین آموزش زبان انگلیسی در مقایسه با روش متداول، توانایی اثربخشی بر یادگیری زبان آموزان را می تواند داشته باشد؟

مواد و روش ها

نوع تحقیق کاربردی و با روش ترکیبی که از دو قسمت کیفی و کمی تشکیل شده است؛ در بخش کیفی جهت تدوین یک روش نوین آموزشی با استناد به چارچوب نظری و پیشینه های پژوهشی با رویکرد طبقه بندی و روش تحلیل مضمون است و برای تعیین اعتبار و تایید روایی صوری و محتوایی پروتکل از افراد صاحب نظر و خبره استفاده شده است. در بخش کمی طرح پژوهشی نیمه آزمایشی از نوع پیش آزمون، پس آزمون با گروه کنترل است. جامعه آماری پژوهش شامل دانش آموزان دختر متوسطه اول منطقه یک شهر تهران در سال تحصیلی 1398-1399 است که با در نظر گرفتن ملاک های ورود به مطالعه که شامل (دانش آموزان دو زبانه نباشند، ظرف مدت یکسال گذشته در موسسات آموزش زبان ثبت نام نکرده باشند، نمره قبولی 12 در درس زبان در سال گذشته کسب کرده باشند) می باشد، از بین آنها تعداد 50 نفر انتخاب گردید و سپس به صورت تصادفی به دو گروه روش نوین (25 نفر) و روش

سبک های یادگیری (وارک) ، روش تدریس کلاس معکوس، روش پروژه محور و روش کال استفاده می شود. سبک های یادگیری (وارک) بر اساس به کارگیری حواس پنجگانه، باعث یادگیری در دانش آموزان می شوند و اطلاعاتی درباره راهبردهای یادگیری، روشهای آموزشی و رسانه های متناسب با این سبکها را ارائه می دهند (امینی و همکاران 2019).

لیلیان، ونگ و دیوید (2019) در پژوهشی که به بررسی سبک های یادگیری، استراتژی ها و تاثیر آن بر روی یادگیری زبان انجام داده بودند نتایج نشان داد که تفاوت های کلیدی در استراتژی های یادگیری و سبک های یادگیری و الگوهای استفاده زبانی وجود داشت. بر اساس نظریه منطقه مجاور رشد، افراد بزرگسال در روند یادگیری کودک نقش کلیدی دارند و با انتخاب روش ها و سبک های یادگیری مناسب به بالابردن سطح یادگیری او کمک می کنند. می توان گفت مبنای این نظریه، تعامل اجتماعی (جوهر اصلی نظریات ویگوتسکی) است که بر پایه آن کودک با کمک دیگران، می آموزد چگونه بعضی مهارتها را کسب کند یا به حل مسئله بپردازد. به عبارت دیگر، تعامل اجتماعی کودک با بزرگسالان این امکان را برای وی فراهم می کند که قبل از به دست آوردن ظرفیت ذهنی لازم بر ای تصمیم گیری در مورد فعالیت هایش، بتواند فعالیت های پیچیده انجام دهد تا به تدریج رفتارهای منظم بزرگسالان در زمینه های تعاملی، جزئی از رفتارهای او شوند.

پیری، صاحب یار و سعدالهی (1397) در مطالعه ای که به بررسی تأثیر کلاس معکوس بر مهارت خودراهبری در یادگیری دانش آموزان دختر پایه دهم پرداختند یافته های حاصل از پژوهش نشان دادند که کلاس معکوس توانسته است با کمک متغییر کووریت (پیش آزمون) اثر معنی داری بر خودراهبری (به جز مولفه ی خود مدیریت) در یادگیری اثر بگذارد. همچنین میانگین نمرات دانش آموزان در پیش آزمون و پس آزمون در

متداول (25 نفر) جایگزین شدند. روش نوین آموزش زبان انگلیسی به عنوان متغیر (مستقل) و یادگیری نسبت به زبان انگلیسی به عنوان متغیر (وابسته) در نظر گرفته شده است. آموزش روش نوین و روش متداول

جدول 1. خلاصه مطالب جلسات آموزش زبان انگلیسی بر اساس روش (AELL)

Table 1. Summary of the content of English language teaching sessions according to AELL Method

جلسات	محتوای آموزش
جلسه اول	<p>در ابتدا، پیش آزمون (که از محتوای درسی پیش رو می باشد) برگزار شد. آزمون شامل چهار مهارت خوانداری، نوشتاری، شنیداری و گفتاری می باشد، دانش آموزان پرسشنامه ای انگیزشی را تکمیل کردند. آشنایی با دانش آموزان: به هر دانش آموز یک برگه ای کوچک می دهیم. روی تخته عناوینی را می نویسیم و از دانش آموزان می خواهیم که این اطلاعات را در مورد خودشان در برگه ها بنویسند. نام، رنگ مورد علاقه ی من، کتاب یا فیلم مورد علاقه ی من، یک کاری که خیلی خوب می توانم انجام دهم، یک کاری که دوست دارم به انگلیسی بتوانم انجام دهم، دو صفت در مورد من. Name, My favorite color, My favorite book or movie, What I am very good at, What I like to do in English, Two adjectives about me.,</p> <p>دانش آموزان سه دقیقه فرصت دارند که این اطلاعات را در برگه های خود بنویسند. برگه ها را جمع می کنیم و به صورت بازی حدس زدنی guessing game اطلاعات هر فرد را می خوانیم. برای تنوع در بعضی برگه ها اطلاعات را می خوانیم و از بچه ها می خواهیم حدس بزنند که برگه ای چه فردی است. و در بعضی برگه ها نام فرد را می خوانیم و از بچه ها می خواهیم که حدس بزنند این فرد چه اطلاعاتی را در مورد خود نوشته است (چون دانش آموزان پایه ی نهم هستند، فرض بر این است که حداقل دو سال است که یکدیگر را می شناسند). در آخر معلم نیز خود را معرفی می کند و دانش آموزان می توانند در مورد او و در مورد کلاس سؤالات خود را بپرسند. در پایان در مورد فیلم های مربوط به روش معکوس توضیح داده می شود و از آنها می خواهیم که اولین فیلم را که در سایت یا اپلیکیشن مدرسه قرار می گیرد تا قبل از جلسه ی بعد ببینند.</p>
جلسه دوم	<p>توضیح یوگای مغز و نشان دادن کلیبی در مورد اهمیت آن در یادگیری. انجام یوگای مغز گروه بندی کردن دانش آموزان: برای دانش آموزان توضیح می دهیم که در طول ترم فعالیت های گروهی خواهیم داشت. طبق سطح دانش آموزان که توسط پیش آزمون به دست می آوریم، آنها را گروه بندی می کنیم. به طوری که در هر گروه دانش آموزان سطوح مختلف در کنار یکدیگر قرار گیرند. با فرض اینکه 20 دانش آموز داریم، پنج گروه 4 نفره خواهیم داشت. فعالیت مربوط به مکالمه ی درس 1 (شخصیت) Personality (ص 16): دانش آموزان کلیپ این مکالمه را در خانه دیده اند. در کلاس، به هر گروه فلش کارت هایی داده می شود که روی هر کارت یک خط از مکالمه قرار دارد. دانش آموزان در گروه خود باید مکالمه را به ترتیب کنند. این مکالمه با سطح دشواری بالاتری از مکالمه ی اصلی نوشته می شود. مترادف های کلمات جایگزین می شوند (ZPD). به همان روش بالا، مکالمه ی جدید با جایگزینی کلمات دیگر جدید درس که در صفحات 18 و 19 آمده، به هر گروه داده می شود تا آن را مرتب کرده و خواندن آن را تمرین کنند.</p> <p>ایفای نقش: هر گروه مکالمه ی خود را برای کل کلاس اجرا می کند. در زمان اجرا صدای آنها ضبط شده و پس از اتمام، صوت های ضبط شده را به غیر از ترتیب اجرا بخش می کنیم. با شنیدن هر صوت اولاً دانش آموزان باید حدس بزنند که این صوت کدام گروه است. دوم اینکه افراد خود گروه اشکالات مکالمه ی خود را بگویند.</p> <p>تدریس کلمات جدید درس به روش پروژه محور: به هر گروه دو شخصیت و دو احساس داده می شود. صفات از کلمات کتاب و کلمات دشوارتر هستند، و احساسات به دایره کلمات اضافه می شود. (طبق ZPD) هر گروه باید توسط نمایشی، دو شخصیت و دو احساس را اجرا کند، و دانش آموزان دیگر حدس بزنند که چه صفات و احساساتی در این نمایش ارائه شده.</p> <p>تکلیف: یک کاربرگ مربوط به کلمات شخصیت ها و کلیپ گرامر مربوط به تدریس معکوس.</p>

انجام یوگای مغز. استفاده از روش کال جهت انجام فعالیت کلاسی مربوط به کلیپ گرامری که در منزل دیده‌اند (روش معکوس): دانش آموزان به سایت کامپیوتر می‌روند. پشت کامپیوترها می‌نشینند و آنلاین فعالیت مربوط به درس گرامری to be verb را از سایت oup.elt.com انجام می‌دهند. 5. ست تمرین در نظر گرفته می‌شود. هر گروه پس از انجام هر ست به معلم اطلاع می‌دهد، پس از اینکه معلم تمرین او را چک کرد، می‌تواند سراغ تمرین بعدی برود (دانش آموزان به صورت دو نفری پشت هر کامپیوتر می‌نشینند). به کلاس برمی‌گردیم. فعالیت مربوط به متن صفحه 23 کتاب را انجام می‌دهیم. Reading بعد یک متن جدید با سطح دشواری بالاتر و شخصیت‌های جدید (مثلاً آمریکایی) به دانش آموزان می‌دهیم. دانش آموزان متن را می‌خوانند. سؤالات مربوطه را جواب می‌دهند. کلمات جدید را از دیکشنری در می‌آورند، و برای هر جمله از متن یک سؤال با استفاده از فعل to be می‌نویسند.

جلسه سوم

Hands on Project: آشپزی: این برنامه در طول ترم تکرار خواهد شد. هر بار توسط یکی از گروه‌ها اداره می‌شود. گروه اداره کننده، فیلم آموزش دستور یک غذای ساده (مثلاً سالاد، سالاد میوه، دسر، ...) به زبان انگلیسی را در منزل می‌بیند. و افراد گروه مانند فیلم در کلاس آن را ارائه می‌دهند و در واقع روش درست کردن آن غذا را به انگلیسی آموزش می‌دهند. کلمات جدید را به صورت نمایش واقعی آن یاد می‌دهند. همچنین وسایل مربوط به درست کردن آن غذا را به تعداد گروه‌ها آورده و هر گروه برای خود درست می‌کند. تکلیف: کاربرد گرامر + فیلمی برای تدریس معکوس در مورد شخصیت افراد ملیت‌های مختلف + کلیپ intonation (مربوط به دو درس 1 و 2)

جلسه چهارم

برنامه اردو تفریحی همراه با معلم (مطابق با مضمون کتاب زبان انگلیسی)

یوگای مغز. فعالیت مربوط به فیلمی که در منزل دیده شده: (تدریس معکوس) از دانش آموزان می‌خواهیم که خصوصیات شخصیتی ملیت‌های مختلف را که در فیلم دیده‌اند، با ایرانی‌ها و اقوام مختلف ایرانی مقایسه کنند. اشتراکات و اختلافات را بنویسند. درست کردن یک پوستر: برای هر گروه تعدادی از شخصیت‌ها و احساسات را مشخص می‌کنیم. عکس‌های مربوطه، کاغذ، مقوا، چسب و قیچی در اختیار هر گروه می‌گذاریم. هر گروه باید کلمات خود را به صورت پوستری به نمایش بگذارد. پس از آماده شدن پوسترها، آنها را روی دیوارهای کلاس می‌چسبانیم تا یادگیری به سبک دیداری اتفاق بیفتد (سطوح یادگیری بلوم). یک کاربرد multi-task در کلاس انجام می‌شود. شامل تمرین خواندن و گرامر. این کاربرد چند منظوره، جهت مرور لغات و گرامر درس انجام می‌شود. کاربرد در سطح دشواری بالاتر از سطح کتاب طراحی می‌شود. ZPD به صورت گروهی انجام می‌دهند و به صورت گروهی ارزشیابی می‌شوند.

جلسه پنجم

بازی مربوط به درس صفحه 20: Language Melody (فیلم آن را در منزل دیده‌اند) تدریس معکوس: با روش دست زدن مطابق آهنگ جمله، intonation را تمرین می‌کنیم. ابتدا روی stress کلمات و بعد روی جملات بازی را انجام می‌دهیم. Gamification تکلیف: فیلم مربوط به آموزش punctuation در writing + کلیپ مربوط به گرامر درس 2: present continuous

یوگای مغز. درس travel با ارائه به صورت پانتومیم: با یک چمدان و وسایل سفر به کلاس می‌رویم. از دانش آموزان می‌خواهیم که هر کاری که معلم انجام می‌دهد را حدس بزنند و بنویسند. معلم یک نمایش کوتاه را به صورت پانتومیم اجرا می‌کند که در آن کلمات درس 2 آمده و دانش آموزان با نوشتن جملات حال استمراری گرامر این درس را هم تمرین می‌کنند. (همه ی کلمات در به همراه تعدادی بیشتر) در هنگام گفتن اینکس معلم در نمایش مشغول چه کاری است، از جملات حال استمراری استفاده می‌شود. همچنین کلمات با نمونه‌های واقعی نشان داده می‌شوند.

جلسه ششم

فعالیت مربوط به conversation انجام می‌شود. مانند درس قبل در گروه با فلش کارت و مرتب کردن جملات. کاربرگی مربوط به کلمات travel به هر گروه داده شده و انجام می‌دهند. بعد با استفاده از کلمات جدید یک guessing game در کلاس انجام می‌شود. (بازی حدس زدن) به این صورت که از هر گروه یک نفر به جلوی کلاس می‌آید و پشت به تخته می‌ایستد. یکی از کلمات را روی تخته می‌نویسیم. افراد آن گروه باید با گفتن کلماتی مربوط به آن کلمه کمک کنند تا هم‌گروهی‌شان آن کلمه ی روی تخته را حدس بزنند. بعد از حدس زدن کلمه، یک جمله با آن کلمه می‌سازد و می‌نشیند و بعد گروه بعدی...
تمرین writing: با توجه به فیلمی که در مورد punctuation دیده شده، یک متن بدون punctuation به دانش آموزان داده می‌شود و از آنها می‌خواهیم که علامت‌های ویراستاری را در آن اضافه کنند. متن، متنی باشد مربوط به travel و با استفاده از کلمات جدید درس در سطح دشواری بالاتر. ZPD

hands on project: آشپزی: مطابق توضیح جلسه سوم. این بار یک گروه دیگر کار آشپزی را ارائه می‌دهد. تکلیف: فیلم مربوط به گرامر صفحه 36 و 56: possession + کاربرد Reading با موضوع سفر و با سطح دشواری بالاتر از کتاب.

جلسه هفتم

Hands on Project: آشپزی

<p>یوگای مغز. فعالیت مربوط به گرامر ص 36 و 56</p> <p>انجام فعالیت صفحات 38 و 39 به علاوه یک listening دیگر با سطح دشواری بالاتر به همراه کاربرد (از کتاب tactics for listening). استفاده از روش گال و task-based learning: دانش آموزان را به سایت کامپیوتر می‌بریم و از آنها می‌خواهیم که در یک سایت انگلیسی زبان یک بلیط و یک اتاق هتل برای خود رزرو کنند.</p> <p>کاربرگ multi task مربوط به گرامر درس و reading comprehension</p> <p>فعالیت نوشتن: یک عکس به هر گروه داده می‌شود که در آن افراد مختلف مشغول کارهای مختلف هستند. دانش آموزان در گروه‌های خود در مورد عکس سؤال می‌نویسند. بعد گروه‌ها بر گه‌های خود را جابجا می‌کنند و به سؤالات طراحی شده طبق عکس پاسخ می‌دهند.</p> <p>تکلیف: فیلم آموزشی در مورد پاراگراف نویسی + فیلم مکالمه‌ی درس 3</p>	<p>جلسه هشتم</p>
<p>یوگای مغز، فعالیت مربوط به مکالمه (مانند جلسه دوم) (مرتب کردن و ایفای نقش)، یک پاورپوینت نشان می‌دهیم که در آن کارهای مختلف مربوط به مناسبت‌ها نشان داده می‌شود. (مطابق کلمات درس 3 صفحات 52 و 53) و کلماتی بیشتر و بالاتر. عکس‌ها کلمات و اصطلاحات را نشان می‌دهند، از هر کلمه ممکن است بیش از یک عکس داشته باشیم. تعداد عکس‌ها زیاد است. پاورپوینت را پخش می‌کنیم و از دانش آموزان می‌خواهیم که کلمات مربوط به عکس‌ها را بنویسند. هر چه که به ذهنشان می‌رسد و هر چقدر می‌توانند. ابتدا با سرعت بیشتر عکسها را نشان می‌دهیم (مثلاً 3 ثانیه هر عکس) دور بعد سرعت را کندتر می‌کنیم (مثلاً 5 ثانیه هر عکس) و بعد از بچه‌ها می‌خواهیم بگویند که چند کلمه نوشته‌اند. بعد روی هر یک از اسلایدها تک تک صحبت می‌کنیم و دانش آموزان کلمات جدید را می‌نویسند.</p> <p>Speaking: دانش آموزان در گروه‌های خود در مورد کارهای مختلفی که در مناسبت‌های مختلف انجام می‌دهند صحبت می‌کنند. و آداب و رسوم خانوادگی خود را با یکدیگر مقایسه می‌کنند.</p> <p>تکلیف: فیلم مربوط به گرامر present simple</p>	<p>جلسه نهم</p>
<p>برنامه اردو تفریحی همراه با معلم (مطابق با مضمون کتاب زبان انگلیسی)</p>	<p>جلسه دهم</p>
<p>یوگای مغز، روش کال: تمرین درس Readin present simple یک متن مربوط به سال نو در کشورهای مختلف</p> <p>How different countries celebrate new year.</p> <p>بعد از انجام آن در گروه‌ها در مورد آن صحبت کنند.</p> <p>Hands on Project: آشنایی: مطابق توضیح جلسه سوم. این بار یک گروه دیگر کار آشنایی را ارائه می‌دهد.</p> <p>تکلیف: فیلمی در مورد فستیوال‌ها در کشورهای مختلف</p>	<p>جلسه یازدهم</p>
<p>Hands on Project: آشنایی</p>	<p>جلسه دوازدهم</p>
<p>یوگای مغز، هر گروه یک پوستر مربوط به یک فستیوال از یک کشوری درست کند. (پوسترها را روی دیوارهای راهروها می‌زنند تا کلاسهای دیگر هم ببینند)، تمرین writing با عکس و بازی با کلمات.</p>	<p>جلسه سیزدهم</p>
<p>برنامه اردو تفریحی همراه با معلم (مطابق با مضمون کتاب زبان انگلیسی).</p>	<p>جلسه چهاردهم</p>

نهم با 15 سال تجربه تدریس با مدرک های لیسانس و فوق لیسانس استفاده شد. همچنین از نظرات ارزشمند اساتید راهنما و مشاور بهره گرفته شد. در این پژوهش پایایی آزمون با استفاده از روش کودر ریچاردسون محاسبه شد. بر اساس فرمول زیر تعداد نمونه (نمونه مقدماتی) مورد مطالعه 20 نفر در نظر گرفته شد. لذا مقدار n در فرمول 20 خواهد بود، برای محاسبه \bar{x} ، میانگین پاسخ دانش آموزان محاسبه شده است و در

آزمون زبان انگلیسی: آزمون زبان انگلیسی، با توجه به اصول روانسنجی تهیه و تدوین شده است. این آزمون شامل سوالات تشریحی، چهار گزینه ای، کوتاه پاسخ و جورکردنی است که با همکاری معلم روش کلاس متداول و روش جدید از مجموعه سوالات سال های گذشته 80 سوال انتخاب شده، که از بین این سوالات در نهایت 40 سوال انتخاب شد. جهت بررسی روایی محتوایی آزمون، از نظرات 10 معلم زبان انگلیسی پایه

های) صورت گرفته بر اساس نظر متخصصان استفاده شد. در قسمت کمی برای تحلیل داده ها از طرح تحلیل واریانس درون گروهی و برون گروهی استفاده شد.

جهت تدوین بسته آموزشی ابتدا مبانی نظری مرتبط با تکنیک های جدید آموزش زبان انگلیسی که شامل (تئوری فعالیت، یوگا مغز، روش معکوس، سبک های یادگیری، روش کال و روش پروژه محور) استخراج گردید و همچنین از معلمان زبان پایه نهم مصاحبه گرفته شد پس از مشخص شدن اهداف، محتوای مناسب برای هر تکنیک با توجه به اهداف مشخص شده تهیه و در نهایت پس از تدوین بسته روش نوین آموزش زبان انگلیسی این برنامه در اختیار 5 نفر از صاحب نظران قرار گرفت. پس از اعمال نظر صاحب نظران و چند مرحله ویرایش در نهایت، بسته آموزشی تدوین شده، جهت اجرا آماده گردید.

نهایت واریانس کل نمرات دانش آموزان را به عنوان مقدار در نظر گرفته ایم.

$$r_1 = \frac{n}{n-1} \left(1 - \frac{\sum pq}{S^2} \right)$$

بر اساس نتایج مقدار آماره کودرریچاردسون بیش از 0/8 می باشد، لذا پایایی سوالات مطرح شده برای سنجش آزمون زبان انگلیسی تایید می گردد. این ضریب نشان می دهد که همسانی درونی سوالات برای سنجش زبان انگلیسی مورد تایید می باشد.

یافته ها

برای تجزیه و تحلیل داده ها از آمار توصیفی و استنباطی استفاده شد. در آمار توصیفی از شاخص های فراوانی، درصد، میانگین و انحراف استاندارد و در آمار استنباطی داده ها از طریق آزمون های آماری زیر بررسی شدند: در قسمت کیفی برای تحلیل داده ها از روش CVI و CVR (تحلیل متن و تحلیل مصاحبه

جدول 2. خلاصه آزمون کولموگروف-اسمیرونوف (n=50)

Table 2. Results of Kolmogorov-Smirnov test (n = 50)

متغیر	گروه ها	پیش آزمون	پس آزمون	پیگیری
یادگیری	آزمایش	>0/5	0/168	0/141
زبان انگلیسی	کنترل	>0/5	/153	0/163

واریانس، مفروضه ی کرویت داده ها با استفاده از آزمون موشلی مورد آزمون قرار گرفت.

آزمون کرویت موشلی، مفروضه کرویت داده ها را در متغیر یادگیری زبان انگلیسی مورد تایید قرار داد (Chi Square=5/9, Mauchly's W=0/77, P=0/05, df=2).

چنانکه در اطلاعات جدول بالا مشاهده می شود، سطح معناداری در متغیر پژوهش در پیش آزمون، پس آزمون و پیگیری گروه های نوین و متداول، بزرگ تر از 0/05 می باشد. یعنی داده های مربوط به متغیر "یادگیری زبان انگلیسی" از توزیع نرمال پیروی می کنند.

با توجه به روش تحقیق و ماهیت متغیرهای پژوهش، در این بخش جهت پاسخگویی به سوال پژوهش، از مدل های آماری تحلیل واریانس با اندازه گیری های مکرر و آمیخته، استفاده شد. قبل اجرای آزمون تحلیل

جدول 3. خلاصه آزمون تحلیل واریانس آمیخته اثرات درون گروهی و برون گروهی در متغیر یادگیری زبان انگلیسی

Table 3. Results of mixed analysis of variance of within-group and between-group effects on English learning

متغیر	منبع	مجموع مجذورات	درجه آزادی	میانگین مجذورات	F	سطح معنی داری	اندازه اثر
یادگیری زبان انگلیسی	گروه	44/8	1	44/8	10/9	0/001	0/312
	خطا	93/6	24	3/9			
	زمان	69/2	2	34/6	41/8	0/001	0/635
	خطا	40/3	48	0/84			
	زمان و گروه	51/3	2	25/6	37/3	0/001	0/608

داری وجود دارد. از این روی در ادامه با استفاده از مقایسه های زوجی، تفاوت بین پیش آزمون، پس آزمون و پیگیری در گروه روش نوین و روش متداول مورد بررسی قرار می گیرد.

نتایج ارقام بدست آمده از جدول بالا حاکی از آن است که اثر اصلی زمان ($F=69/2, df=2, 48$)، اثر اصلی گروه ($F=44/8, df=1, 24$) و اثر تعامل گروه و زمان ($F=51/3, df=2, 48$) معنی دار است. به عبارت دیگر حداقل بین دو بار اندازه گیری گروه ها، تفاوت معنی

جدول 4. نتایج آزمون بونفرونی در دو گروه آزمایش و کنترل در 3 بار اندازه گیری یادگیری زبان انگلیسی

Table 4. Bonferroni test results of experimental and control groups in 3 measurements of English language learning

اختلاف میانگین		اندازه گیری	گروه	متغیر
پس آزمون	پیش آزمون			
-2/40*	-2/84*	پیش آزمون	روش نوین	یادگیری زبان انگلیسی
0/44		پس آزمون		
0/08	-0/40	پیش آزمون	روش متداول	
0/48		پس آزمون		

نوین زبان انگلیسی بر افزایش یادگیری زبان انگلیسی در طول زمان می باشد.

بحث و نتیجه گیری

هدف پژوهش حاضر تدوین روش نوین آموزش زبان انگلیسی و مقایسه اثربخشی آن با روش متداول بر یادگیری زبان انگلیسی در دانش آموزان دختر دوره اول متوسطه منطقه یک شهر تهران بود. نتایج پژوهش حاکی از آن است که نمرات "یادگیری زبان انگلیسی" دانش آموزان گروه نوین در پس آزمون نسبت به پیش آزمون افزایش معنی داری داشته است، با این وجود در دانش آموزان گروه متداول، تفاوت بین پیش آزمون و پس آزمون معنی دار نیست. بنابراین می توان، نتیجه گرفت

مقایسه های زوجی نشان می دهد که نمرات "یادگیری زبان انگلیسی" دانش آموزان گروه نوین در پس آزمون نسبت به پیش آزمون افزایش معنی داری داشته است، با این وجود در دانش آموزان گروه متداول، تفاوت بین پیش آزمون و پس آزمون معنی دار نیست. بنابراین می توان با رد فرضیه صفر، نتیجه گرفت که آموزش نوین زبان انگلیسی در مقایسه با روش متداول آموزش زبان انگلیسی بر یادگیری زبان انگلیسی دانش آموزان دختر متوسطه اول منطقه یک شهر تهران موثرتر است به طوری 54/4 درصد از واریانس ترکیب خطی نمره های یادگیری زبان انگلیسی آزمودنی ها توسط انتساب به گروه ها قابل تبیین است. از سوی دیگر عدم تفاوت معنی دار بین نمرات پس آزمون با پیگیری، نشان دهنده ماندگاری تاثیر آموزش

به بیان نظرات و دیدگاههای خود در مورد مسائل مختلف در کلاس درس بپردازند که می تواند به احساس امنیت و راحت بودن آنها کمک کنند. ایجاد یک محیط آموزشی سالم به گونه ای که به ترویج یک حس اجتماعی و احساس تعلق بودن نسبت به کلاس و تکلیف کمک کند. نتایج تحقیقات ساویل و تریکو (2018) نشان داده است که اضطراب کم در کلاس درس در افزایش یادگیری موثر می باشد. و معتقدند بهترین یادگیری زمانی اتفاق می افتد که یادگیرنده از فعالیت و تکالیف کلاسی لذت ببرد و احساس راحتی کند. هنگامی که مانع و یا فیلتری در ذهن یادگیرنده وجود نداشته باشد تکالیف را با آرامش و بدون اضطراب به بهترین وجه انجام می دهد. بنابراین انگیزه خود را برای تمرین و یادگیری زبان و برای شرکت در فعالیتهای کلاس درس افزایش می دهد. در این روش فرصتهای زیادی برای دانش آموزان و معلمان جهت یادگیری و یاددهی فراهم می شود. این روش (نوبن) اختیار یادگیری را در اختیار دانش آموزان قرار دهد. یادگیری در این روش به طور عمیق تری شکل می گیرد به طوری که دانش آموزان را قادر می سازد به یادگیری سطح بالا دست یابند. کلاس های درس نیز از حالت منفعل و ایستا به محیطی فعال و مشارکتی تبدیل می شود. تعامل و همکاری بین معلم و دانش آموز و دانش آموزان با همدیگر به وجود می آید و به بهترین وجه از زمان کلاس درس استفاده می شود. روش های ارزشیابی نیز از حالت بسته و تک بعدی امتحان و تست های استاندارد شده به ارزشیابی واقعی از فعالیت ها و نتایج کلی یادگیری واقعی تغییر می کند. بازخورد واقعی، به موقع و مؤثر ارائه می شود. تکالیف معنادار طراحی می شود. در نتیجه دانش آموزان به یادگیرندگانی مستقل و مسئولیت پذیر تبدیل می شوند که پس از پایان تحصیل نیز به یادگیری خود ادامه خواهند داد و در موقعیتهای متفاوت از یادگیری های خود به بهترین نحو استفاده خواهند کرد. یکی از محدودیت های تحقیق، استفاده از نمونه گیری تصادفی می باشد که بر تعمیم پذیری یافته ها تاثیرگذار

که آموزش نوین زبان انگلیسی در مقایسه با روش متداول آموزش زبان انگلیسی بر یادگیری زبان انگلیسی دانش آموزان دختر متوسطه اول منطقه یک شهر تهران موثرتر است. از سوی دیگر عدم تفاوت معنی دار بین نمرات پس آزمون با پیگیری، نشان دهنده ماندگاری تاثیر آموزش نوین زبان انگلیسی بر افزایش یادگیری زبان انگلیسی در طول زمان می باشد. یافته های این پژوهش با یافته های پیری، صاحب یار و سعدالهی (1397)، علوی مقدم و افراسیابی (1397)، جوشقان نژاد و باقری (1397)، اکبری پورنگ، حسینی و شکوهی فرد (1395)، جعفری، و محمدی (1396)، یزدانی، حسینی نسب و فرنیسا (1393)، لاو و گاردنر (2018) و هابوک و مگ یار (2018) است. نتایج پژوهش یزدانی، حسینی نسب و فرنیسا (1393) نشان داد که آموزش به کمک رایانه که یکی از تکنیک های آموزش به شیوه نوین هست بر یادگیری زبان انگلیسی (دستور و ساختار جملات، مهارت های نوشتاری، درک مطلب و لغات و اصطلاحات) مؤثر است. سودمند و موسق (2014) در مطالعه ای که به بررسی انواع اصلاح و تفاوت های سبک های یادگیری و ترجیحات (پیشنهادات برای بهبود یادگیری انگلیسی) انجام داده بودند نتایج نشان داد که پاسخ دهندگان ترجیحات شفاهی در رابطه با یادگیری زبان انگلیسی داشتند. به عنوان مثال در نوع من ترجیح می دهم که در گروه زبان کار کنم و یا من ترجیح می دهم که در کلاس و کارهای مشارکتی شرکت کنم بیشترین انگیزه را داشتند. در تبیین یافته بدست آمده می توان گفت اضطراب بالا یادگیرندگان یکی از موانع یادگیری در زبان انگلیسی محسوب می شود و به عنوان شناخته شده ترین عامل که در تضعیف انگیزه برای یادگیری زبان نقش دارد. به طوری که یادگیرنده همیشه در بیان دیدگاهها و مکالمات در کلاس درس به دلیل ترس از مرتکب شدن به اشتباه خودداری می کنند. احساس امنیت در محیط کلاس درس باعث درگیر شدن یادگیرندگان در فرایند یادگیری می شود. در این روش دانش آموزان می توانند

New Approaches in Education and Research, Mahmoudabad, ISR Scientific Research Institute - Technical and Vocational University - Mahmoudabad Education. [In Persian]

Almekhlafi A. (2016). The effect of Computer-Assisted Language Learning (CALL) on United Arab Emirates EFL school students' achievement and attitude. *Journal of Interactive Learning Research*, Vol.17, No.2, Pp.121-142. [In Persian]

Amini N, Zamani B E, Abedanin Y. (2019). Medical students' learning styles. *J Med Sci*; Vol.10, No2. Pp.141-7. [In Persian]

Arefi M, Fathi Vajargah K, Abolghasemi M. (2017). Challenges of teaching English in the Iranian educational system from the perspective of educational administrators and English teachers. *Journal of New Approach in Educational Management*, Vol.8, No.30, Pp.161-194. [In Persian]

Ayati M, Sarani H. (2012). Effects on motivation and attitude education via mobile phone in English. *Journal of Technology of Education*, Vol.7, No.11. [In Persian]

Brown H.D. (2016). Principles of language learning and teaching. (5thed). White Plains, NY: Longman.

Duvernay N. (2019). Motivation & Anxiety in the Korean EFL classroom. *Kling*, 3, 1-20.

Ellis R. (2004). Task-based language learning and teaching. Oxford University Press. *Englewood Cliffs, NJ: Prentice hall*, (2nd Ed).

Farhady H, Hedayati H. (2019). Language assessment policy in Iran. *Annual Review of Applied Linguistics*, No.29, Pp.132-141.

Fulcher G. Davidson F. (2018). Tests in Life and Learning: A Deathly Dialogue. *Educational Philosophy and Theory*, Vol.40, No.3, Pp.407 - 417.

Gardner R C. (2011). The socio-educational model of second language acquisition: A Research paradigm. Annual conference of

است و همچنین کنترل تفاوت های فردی آزمودنی ها از قبیل (هوش، استعداد زبانی و...) در دست محقق نبود که ممکن است به نوعی نتیجه تحقیق را تحت تاثیر قرار داده باشد. پیشنهاد می شود که معلمان زبان علاوه بر روش های موجود از این روش به عنوان یک روش مکمل استفاده شود و همچنین پیشنهاد می شود معلمان به جای تمرکز بر حجم یادگیری های فراگیران، به روش های یادگیری و افزایش مهارت های آنان در یاد گرفتن زبان توجه کنند. فراگیران از طریق آموزش راهبردهای فراشناختی و عاطفی می توانند مهارت های یادگیری زبان را توسعه دهند و با تبدیل شدن به فراگیرانی فعال، خود آرمانی مناسب زبان را شکل دهند.

به طور کلی یافته های تحقیق حاضر نشان داد که آموزش زبان انگلیسی به شیوه نوین بر یادگیری نسبت به زبان انگلیسی دانش آموزان تاثیر مثبت داشته است. لذا می توان گفت معلمان و مدرسان زبان انگلیسی می توانند از این روش به عنوان تکنیکهای آموزشی موثر در افزایش انگیزش، یادگیری و پیشرفت تحصیلی دانش آموزان نسبت به درس زبان انگلیسی استفاده کنند.

References

Ahmadinejad S, Abbasnejad M. (2015). Globalization and English language teaching in Iranian universities. *Iranian Higher Education Congress*. [In Persian]

Akbari P, Mohammad Hosseini S A, Shokouhi Fard H. (2015). The Relationship between Learning Strategies and Attitudes Towards English Language Learning with Success in *General English Language Courses of Birjand University Undergraduate Students Linguistic Research in Foreign Languages*, Vol.4, No.1, Pp.125-107. [In Persian]

Alavi Moghadam S B, Afrasiabi M. (2018). The Impact of New Teaching Methods on the Learning of English Vocabulary in Seventh Grade Students: A Practical Experience, *Third National Conference on*

- Lillian L C, Wong A, Nunan D. (2019). The learning styles and strategies of effective language learners.
- Oxford R, Shearin J. (2016). Language learning motivation: Expanding the theoretical frame work. *The Journal of educational research*. Vol.21, No.2, Pp.32-43.
- Piri M, Sahib Yar H, Saadollahi A. (2018). The effect of reverse class on self-direction in learning English lessons. *Education Technology*, Vol.12, No.3, Pp.229-236. [In Persian]
- Rahimpour M. (2009). The effect of the situation and conditions of language activities on the speech action of English language learners. *Journal of English Language Teaching and Learning Studies*. Vol.52, No.212, Pp.31-22. [In Persian]
- Richards J C, Renandya W A. (2012). Methodology in language teaching: an anthology of current practice. *Cambridge University Press*.
- Soodmand H, Movassagh H. (2014). On the relationship among critical thinking, language learning strategy use and university achievement of Iranian English as a foreign language majors. *The Language Learning Journal*, Pp.1-17. [In Persian]
- Teece D J. (2018). Capturing value from knowledge assets: The new economy, markets for know-how, and intangible assets, *California Management Review*. No.3, Pp.55-80.
- Wood D. (2013). How children think and learn. *Cambridge. MA: Blackwell Publishers*.
- Yazdani B, Hosseini Nasab S D, Farnia M A. (2014). The effect of computer-assisted education (CAI) in comparison with the traditional education method on learning English in the second year of girls' high schools in District 1 of Tabriz. *Journal of Education and Evaluation (Quarterly)*, Vol.7, No.26, Pp.59-74. [In Persian]
- the European Second Language Association, *Eurosla yearbook*, Vol.6, No.1, Pp.237-260.
- Ghorban Dordinejad F, Imam Jomeh M R. (2011). Reconstruction, validation and validation of "Motivation and Attitude Test Set". *Education Technology*, Vol.6, No.1, Pp.67-77. [In Persian]
- Habók A, Magyar A. (2018). The Effect of Language Learning Strategies on Proficiency, Attitudes and School Achievement. *US National Library of Medicine National Institutes of Health*.
- Harmer J. (2016). The Practice of English language teaching. *Longman Press*.
- Hesaraki j. (2014). planners look towards language learning authoring textbooks, *English language teaching .Roshd Magazine*, Vol.32, No.47. [In Persian]
- Imanzadeh M. (2015). Investigating the learning situation of students in English language lessons and ways to improve its quality in Marand region. *East Azarbaijan Education Research Council-Tabriz*. [In Persian]
- Jafari S, Mohammadi Z. (2017). The effect of project-based learning approach on learning English idioms in Iranian language learners. *Linguistic Research in Foreign Languages*, Vol.7, No.2, 354-325. [In Persian]
- Jafarkhani F. (2018). The effect of using network-based technology on motivation and English language learning of seventh grade students. *Linguistic Research in Foreign Languages*, Vol.6, No.1, Pp.321-241. [In Persian]
- Joshqan Nejad F, Bagheri M. (2018). The effect of reverse classroom on students' academic motivation and learning in computer lessons. *Research in Curriculum Planning*, Vol.15, No.58, Pp.95-107. [In Persian]
- Kooshesh Z. (2016). Anxiety in English language classes, *English language teaching Roshd Magazine*, Vol.19, No.74.

مجله‌ی توسعه‌ی آموزش جندی‌شاپور
فصلنامه‌ی مرکز مطالعات و توسعه‌ی آموزش علوم پزشکی
سال دوازدهم، ویژه‌نامه 1400

تدوین روش نوین آموزش زبان انگلیسی و مقایسه اثربخشی آن با روش متداول بر یادگیری زبان انگلیسی در دانش آموزان دختر دوره اول متوسطه منطقه یک شهر تهران

هلمن صدیق: دانشجوی دکتری روانشناسی تربیتی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران مرکزی، تهران، ایران.
رویای کوچک انتظار*: عضو هیئت علمی، گروه روانشناسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران مرکزی، تهران، ایران.
پروانه قدسی: عضو هیئت علمی، گروه روانشناسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران مرکزی، تهران، ایران.
خدیجه ابوالمعالی: عضو هیئت علمی، گروه روانشناسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد رودهن، تهران، ایران.
منصوره شهریار احمدی: عضو هیئت علمی، گروه روانشناسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران مرکزی، تهران، ایران.

چکیده: پژوهش حاضر با هدف تدوین روش نوین آموزش زبان انگلیسی و مقایسه اثربخشی آن با روش متداول بر یادگیری زبان انگلیسی در دانش آموزان دختر دوره اول متوسطه منطقه یک شهر تهران انجام شد. نوع تحقیق کاربردی و با روش ترکیبی که از دو قسمت کیفی و کمی تشکیل شده است؛ در بخش کیفی جهت تدوین یک روش نوین آموزشی با استناد به چارچوب نظری و پیشینه پژوهشی با رویکرد طبقه بندی و روش تحلیل مضمون است. در بخش کمی طرح پژوهشی نیمه آزمایشی از نوع پیش آزمون، پس آزمون با گروه کنترل است. جامعه آماری پژوهش شامل دانش آموزان دختر متوسطه اول منطقه یک شهر تهران در سال تحصیلی 1398-1399 است از بین آنها تعداد 50 نفر انتخاب گردید و سپس به صورت تصادفی به دو گروه روش نوین (25 نفر) و گروه روش متداول (25 نفر) جایگزین شدند و آموزش روش نوین و متداول در 14 جلسه بر روی دو گروه انجام شد. برای گردآوری داده ها از آزمون زبان انگلیسی و برای تحلیل داده ها از تحلیل واریانس درون گروهی و برون گروهی استفاده شد. نتایج پژوهش نشان داد که آموزش به روش نوین زبان انگلیسی نسبت به روش متداول بر یادگیری نسبت به زبان انگلیسی موثرتر بوده است. با توجه به یافته های این پژوهش می توان نتیجه گرفت که معلمان و مدرسان زبان انگلیسی می توانند از این روش به عنوان تکنیک های آموزشی موثر در افزایش یادگیری و پیشرفت تحصیلی دانش آموزان نسبت به درس زبان انگلیسی استفاده کنند.

واژگان کلیدی: آموزش زبان انگلیسی، روش متداول زبان انگلیسی، روش نوین، یادگیری.

***نویسنده مسؤول:** عضو هیئت علمی، گروه روانشناسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران مرکزی، تهران، ایران.

Email: royakentezar@yahoo.com